

УДК 372.881.1

**ПРИМЕНЕНИЕ ТЕХНОЛОГИИ СКАФФОЛДИНГА
ПРИ ОБУЧЕНИИ АНГЛИЙСКОМУ ЯЗЫКУ
В НЕЯЗЫКОВОМ ВУЗЕ В УСЛОВИЯХ ТРИЛИНГВИЗМА**

Виктория Александровна Воропаева

кандидат филологических наук, доцент

victoriya.voropaeva@yandex.ru

Екатерина Валерьевна Елисеева

студент

mgpi-iy@yandex.ru

Мичуринский государственный аграрный университет

Мичуринск, Россия

Аннотация. Статья посвящена вопросам обучения английскому языку в неязыковом вузе. Автором рассматривается возможность применения технологии скаффолдинга при совершенствовании иноязычных коммуникативных навыков студентов агроуниверситета в условиях многоязычия.

Ключевые слова: трилингвизм, многоязычие, скаффолдинг, когнитивное структурирование, компаративный подход, интерференция, приёмы.

Особенностью обучения английскому языку студентов – иностранцев в аграрном университете является необходимость создания оптимальных условий развития языковых навыков в рамках различных языковых систем.

Для представителей, например, тюркоязычных общностей английский язык является вторым иностранным языком после русского языка, на котором ведется обучение основной специальности в вузе. Эффективность учебного процесса зависит во многом от успешности языкового обучения, от степени вовлечённости студентов в активную учебную деятельность, направленную на их профессиональную подготовку, на укрепление сотрудничества между участниками учебного процесса с учётом специфики трилингвизма.

Исследователи рассматривают понятие «трилингвизм» как «сосуществование трёх языков в речемыслительной сфере индивида, который использует эти языки в разнообразных коммуникативных ситуациях в зависимости от цели общения» [1]. Обучение в условиях многоязычия – сложный процесс взаимодействия механизмов речевой деятельности, которая включает владение родным языком и языками, предусмотренными учебным процессом. Спецификой изучения английского языка в аграрном вузе является некоторая искусственность учебного процесса, так как английский язык изучается вне языковой среды в отличие от русского языка, на котором осуществляется учебный процесс. Практика показывает, что важным условием эффективного управления учебной деятельностью студентов является расширение их лингвистического и психологического опыта, понимание того, что существуют различные способы выражения мысли, разнообразные лексико – грамматические структуры и страноведческие реалии, возможности использования иностранного языка в своей профессиональной деятельности. Многими исследователями отмечается, что в условиях многоязычия у студентов совершенствуется вербальное поведение, развивается языковая догадка, оптимизируется процесс протекания грамматических операций [3,6,7]. Опыт преподавания английского языка в условиях трилингвизма позволяет выявить трудности психолингвистического характера и разработать приёмы продуктивного

взаимодействия преподавателя и студентов, при котором внимание студентов обращается на структурно-типологические особенности контактирующих языков, на то, как влияние ранее усвоенных языков зависит от определённого аспекта языка. Например, на фонетическом уровне доминирует влияние первого языка. На лексическом и грамматическом уровнях весьма ощутимо влияние первого и второго языков. На втором году обучения в вузе значительно расширяется языковой опыт студентов в области русского языка, что объясняется средой проживания и обучения и способствует более успешному освоению третьего языка.

Эффективность процесса обучения английскому языку в условиях многоязычия в аграрном вузе зависит от степени использования современных методических приёмов, направленных на профилактику интерферирующих влияний, на использование студентами – иностранцами навыков и умений, полученных при изучении второго и третьего языков. При сопоставлении лексических единиц и грамматических структур дальнеродственных языков и языков из разных языковых групп расширяется языковой опыт студентов, развиваются информационно – поисковые умения.

Одной из эффективных технологий, направленных на формирование умений и навыков владения всеми видами речевой деятельности на иностранном языке, является скаффолдинг) англ. scaffolding - строительные леса), т.е. поддержка. Этим термином обозначается особый вид деятельности учителя, наставника. Термин скаффолдинг появился в русской педагогической науке в начале XXI века как обозначение пошаговой помощи учителя. Теорию скаффолдинга разработали американские психологи Дж. Брунер, Д. Вуд, Г. Россон [8]. В основе теории лежит положение о необходимости контролирования процессов, которые учащиеся не в состоянии осуществить самостоятельно, то есть о необходимости поэтапного посильного решения учебных задач. Приёмы скаффолдинга основаны на теории когнитивного развития Выготского Л.С., или теории «зоны ближайшего развития». Понятие «зоны ближайшего развития» определяется Выготским Л.С. как «расстояние между уровнем актуального

развития обучающегося, определяемого с помощью задач, решаемых самостоятельно, и уровнем возможного развития, определяемого с помощью задач, решаемых под руководством учителя» [2]. В отличие от зоны ближайшего развития Выготского Л.С. продолжительность скаффолдинга как вида конкретной помощи студенту ограничена временем её решения.

Средством достижения эффективности учебного процесса в рамках технологии скаффолдинга является обратная связь, подсказка, структурированная помощь в решении учебных задач. Отличительной чертой технологии скаффолдинга является так называемая «угасающая помощь» (fadingshelp), то есть постепенное уменьшение поддержки студентов в процессе формирования иноязычных умений и навыков [4, 8].

В рамках этой технологии учебный материал делится на блоки и сопровождается определённым алгоритмом, направленным на создание ситуации успеха у студентов.

Использование современных оптимальных приёмов лингводидактики, которые предлагает технология скаффолдинга, помогает преподавателям управлять процессами интерференции и лингвокомпаративного анализа. Например, обучение английскому языку в тюркоязычных группах выявило на морфологическом уровне трудность, связанную с наличием в английском языке явлений, которых нет ни в родном, ни в русском языках. Одну из трудностей представляет отсутствие в тюркских языках артикля и грамматических категорий общего и единичного, выражаемых в английском языке служебными словами. Трудность для студентов представляют различия в словообразовании, в отсутствии морфологически оформленных падежей. В тюркских языках не изменяется корень глагола при спряжении, так как система спряжения образуется путём аффиксации. Наиболее сложным явлением для студентов является герундий, выполняющий сложные функции в предложении. Сложность представляет омонимичность герундия в английском языке, имеется существенная разница в сопоставляемых языках в способах оформления строя предложений. Студенты тюркоязычных групп часто переносят синтаксические

нормы родного языка на изучаемые иностранные языки, которыми в данном случае являются для них русский и английский. Например, последнее слово в предложении они воспринимают как сказуемое. Трудность представляют предлоги, которые отсутствуют в тюркской языковой семье. Таким образом при обучении студентов английскому языку устанавливаются различные явления интерференции родного и русского языков.

Применение технологии скаффолдинга в условиях многоязычия предполагает соблюдение принципа посильности предлагаемых студентам заданий, их разнообразие и возможность использования информационных ресурсов. По мере совершенствования знаний студенты, говорящие только на родном (в данном случае на туркменском, казахском языках), изучают лексику и фразы на английском языке, затем отвечают на вопросы кратким да/нет и переходят к развёрнутым ответам, что является более комфортной формой обучения, ограждающей студентов от фрустрации. Важным принципом скаффолдинга является сокращение количества учебных операций, чтобы студенты смогли бы сосредоточиться на основных учебных задачах. Технология скаффолдинга предполагает применение таких приёмов, как пошаговые инструкции к выполнению блоков заданий, визуализация, контекстное пояснение, ролевые игры, работа в группах, использование фреймов, ментальных карт, опор, клише, таблиц. При изучении грамматического материала представляется важным соблюдение принципа функциональности, то есть ориентации на коммуникативную составляющую изучаемого учебного материала. Применение скаффолдинга базируется на постоянной диагностике знаний студентов, что позволяет анализировать эффективность действий преподавателя и корректировать дальнейшие подходы к обучению. Алгоритм действий преподавателя включает оценку текущего уровня знаний студентов, связь содержания занятия с ранее приобретёнными навыками, разделение учебного материала на более мелкие блоки, комментирование учебных задач. Когнитивное структурирование учебного процесса на более продвинутом этапе обучения в условиях трилингвизма предполагает использование таких приёмов

скаффолдинга, как антиципация, активизация личного опыта студентов через связь изучаемых тем с жизненными ситуациями, компаративный подход к изучению лексики и грамматических структур. Стратегии скаффолдинга отражают принципы таксономии Б. Блума, согласно которым обучающиеся должны не только понимать учебный материал, но и уметь анализировать его, владеть навыками прогнозирования и обобщения [5]. На занятиях по английскому языку нами используются такие приёмы, как объяснение ключевых слов и выражений, подбор синонимов, выделение наиболее важных фрагментов информации в тексте, составление прогнозов о содержании текста на основе имеющейся информации, знакомство с особенностями научного стиля. Данные виды учебной деятельности осуществляются при контролируемой поддержке и дозированной помощи преподавателя.

Таким образом, применение технологии скаффолдинга при обучении английскому языку в неязыковом вузе в условиях трилингвизма ориентировано на поддержку метакогнитивной деятельности студентов и когнитивного структурирования учебного процесса.

Список литературы:

1. Барышникова Н.В. Методика обучения второму иностранному языку в школе. М., Просвещение.2003. 159 с.
2. Выготский Л.С. Педагогическая психология. Москва. 1991. 480 с.
3. Иванова О.Н. Опоры, необходимые для понимания текста в условиях трилингвизма // Иностранные языки в школе. 2001. №5. С.93-97.
4. Королёва Е.В. Технология скаффолдинга при обучении монологической речи на уроках немецкого языка. //Проблемы современного педагогического образования. 2002. №69. С.131-134.
5. Степанова А.С. Скаффолдинг в обучении иностранному языку: опыт систематизации понятия // Педагогические и психологические науки: современные проблемы и тенденции развития: Сборник научных трудов. Краснодар: инд. предприниматель Акелян Н. С. 2018. С.13-17.

6. Фомин М.М. Обучение иностранному языку в условиях многоязычия. М.: Мир книги. 1998. 214 с.

7. Щепилова А.В. Коммуникативно-когнитивный подход к обучению французскому языку как второму иностранному. М.: Школьная книга, 2003. 488 с.

8. Wood D., Bruner J.S., Ross G. The Role of Tutoring in Problem Solving // Journal of Child Psychology and Psychiatry. 1976. NO. 17 (2) P.8 S. 100.

UDC 372.881.1

**APPLICATION OF SCAFFOLDING TECHNOLOGY IN TEACHING
ENGLISH AT A NON-LINGUISTIC UNIVERSITY UNDER
TRILINGUALISM CONDITIONS**

Viktoriya A. Voropaeva

candidate of philology, associate professor

victoriya.voropaeva@yandex.ru

Ekaterina V. Eliseeva

student

mgpi-iy@yandex.ru

Michurinsk State Agrarian University

Michurinsk, Russia

Annotation. The article is devoted to the issues of English language teaching in a non-language university. The author considers the possibility of using the scaffolding technology in improving foreign language communicative skills of agro-university students in the conditions of multilingualism.

Key words: trilingualism, multilingualism, scaffolding, cognitive structuring, comparative approach, interference, techniques.

Статья поступила в редакцию 05.02.2025; одобрена после рецензирования 21.03.2025; принята к публикации 31.03.2025.

The article was submitted 05.02.2025; approved after reviewing 21.03.2025; accepted for publication 31.03.2025.